



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 16 Ιανουαρίου 2003 (27.01)
(OR. fr)

15915/02

PUBLIC 11

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα Ι**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Νοέμβριο του 2002. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα ΙΙ**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα ΙΙΙ**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Νοέμβριο του 2002, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
24606 Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 5ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου που εξουσιοδοτεί την Αυστρία να εφαρμόσει μέτρο παρέκκλισης από το άρθρο 21 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Απόφαση του Συμβουλίου που επιτρέπει στη Γερμανία και στη Γαλλία να εφαρμόσουν μέτρο παρεκκλίσεως ΕΚ του άρθρου 3 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων στην υλοποίηση του έκτου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας (2002-2006)	11750/02 12992/02 + COR 1 REV 1 (de) 11549/02		Ομοφωνία Ομοφωνία Ομοφωνία

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων και τους κανόνες διάδοσης των αποτελεσμάτων της έρευνας για την υλοποίηση του έκτου προγράμματος πλαισίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (2002-2006)	PE-CONS 3647/02	149/02	Π : αποχή Ειδική πλειοψηφία
2461ο Συμβούλιο Παιδείας/Νεολαίας/Πολιτισμού της 11ης Νοεμβρίου 2002			
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3950/92 για τη θέσπιση συμπληρωματικής εισφοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων	13362/02		Π : κατά Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης	13283/02 + COR 1 (it) +COR 2 (sv)		Ομοφωνία
2462ο Συμβούλιο «ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ» (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 14ης Νοεμβρίου 2002			
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης αριθ. 253/2000/ΕΚ για τη θέσπιση του δευτέρου σταδίου του προγράμματος κοινοτικής δράσης στον τομέα της εκπαίδευσης «Σωκράτης»	PE-CONS 3653/02 + COR 1 (fr)		Ειδική πλειοψηφία

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ / ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις στατιστικές των αποβλήτων	PE-CONS 3648/02 + COR 1 (de) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (fi) + COR 5 (fi)	150/02	Ειδική πλειοψηφία
Νομοθετικές Πράξεις που εγκρίθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης			
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το κοινοτικό στατιστικό πρόγραμμα 2003-2007 (20.11.2002)	Πρβ. έγγρ. 14495/02 PE-CONS 3671		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη συμπληρωματική εποπτεία πιστωτικών ιδρυμάτων, ασφαλιστικών επιχειρήσεων και επιχειρήσεων επενδύσεων χρηματοπιστωτικού ομίλου ετερογενών δραστηριοτήτων και για την τροποποίηση των οδηγιών 73/239/ΕΟΚ, 79/267/ΕΟΚ, 92/49/ΕΟΚ, 92/96/ΕΟΚ, 93/6/ΕΟΚ, και 93/22/ΕΟΚ του Συμβουλίου, και των οδηγιών 98/78/ΕΚ και 2000/12/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (20.11.2002)	Πρβ. έγγρ. 14319/02 PE-CONS 3672/02		Ειδική πλειοψηφία

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2465ο Συμβούλιο Μεταφορών / Τηλεπικοινωνιών / Ενέργειας της 25ης Νοεμβρίου 2002 Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων 2468ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 28ης Νοεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1098/98 για τη θέσπιση ειδικών προσωρινών μέτρων στον τομέα του λυκίσκου Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 2000/29/ΕΚ περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας	PE-CONS 3665/1/02 REV 1 12356/02 12317/02 13186/02 + COR 1 (sv) + COR 2 (de) + COR 3 (nl) + REV 1 (el)	151/02	Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση χορήγησης ενίσχυσης από την Ελληνική Κυβέρνηση στους βαμβακοπαραγωγούς της Ελλάδας	14483/02	152/0	Σ, Δ, Γερ. : Αποχή Ομοφωνία
2469ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 28ης Νοεμβρίου 2002			
Απόφαση του Συμβουλίου περί μηχανισμών αξιολόγησης των νομικών συστημάτων των κρατών μελών και της εφαρμογής τους σε εθνικό επίπεδο στην καταπολέμηση της τρομοκρατίας	12715/02		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Δικτύου Προστασίας Υψηλών Προσώπων	9555/02		Ομοφωνία
- Απόφαση-πλαίσιο για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής - Οδηγία του Συμβουλίου για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής	11909/02 + COR 1 11910/02 + COR 1 (nl)	153/02, 154/02	Ομοφωνία Ομοφωνία

ΔΗΛΩΣΗ 149/02Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας

«Η Πορτογαλία κρίνει αδικαιολόγητη την παράλειψη μιας διάταξης, στον κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής και διάδοσης των αποτελεσμάτων της έρευνας, η οποία θα διασφαλίζει την ιδιαιτερότητα των νέων μέσων όπως τα Δίκτυα Αριστείας και τα Μεγάλα Ολοκληρωμένα Έργα.

Η Πορτογαλία υποστήριζε πάντοτε ότι η έννοια και η εφαρμογή των Δικτύων Αριστείας και των Μεγάλων Ολοκληρωμένων Έργων πρέπει να διατηρούνται όσο το δυνατόν πιο ανοικτές, δεδομένου ότι υπάρχει ο κίνδυνος να ενισχυθεί, με κοινοτική χρηματοδότηση, ό,τι είναι ήδη ισχυρό και έχει βελτιστοποιηθεί, ενώ θα έπρεπε να υποστηρίζεται ό,τι θα μπορεί να βελτιώσει την ποιότητα των δραστηριοτήτων και των αποτελεσμάτων.

Δηλαδή, εδώ πρόκειται για τη δημιουργία πραγματικής κοινοτικής προστιθέμενης αξίας, αλλά αυτό μπορεί μόνον να εξασφαλιστεί - μέχρι αποδείξεως του εναντίου - εάν ο ελάχιστος αριθμός συμμετεχόντων στα νέα μέσα είναι πέντε φορείς, προερχόμενοι από τρία τουλάχιστον κράτη μέλη.

Υπό αυτές τις συνθήκες, η Πορτογαλία δεν δύναται να ψηφίσει θετικά για τον κανονισμό αυτόν και συνεπώς απέχει.»

Δήλωση του Συμβουλίου επί των Παραρτημάτων I, Τμήμα 5 παράγραφος 2, και II, Τμήμα 5 παράγραφος 2

«Το Συμβούλιο, έχοντας υπόψη του τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Λισσαβώνας (Μαρτίου 2000), εντός των οποίων το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο «καλεί την Επιτροπή να συντάσσει ετήσια ανακεφαλαιωτική έκθεση σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται βάσει διαρθρωτικών δεικτών – οι οποίοι θα συμφωνηθούν – σχετικά με την απασχόληση, την καινοτομία, την οικονομική μεταρρύθμιση και την κοινωνική συνοχή», και τα Συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Γκέτεμποργκ (Ιουνίου 2001), εντός των οποίων το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο συμφωνεί για μια «στρατηγική για την αειφόρο ανάπτυξη η οποία συμπληρώνει την πολιτική δέσμευση της Ένωσης για την οικονομική και κοινωνική ανανέωση, προσθέτει μία τρίτη, περιβαλλοντική διάσταση στη στρατηγική της Λισσαβώνας», δηλώνει ότι είναι διατεθειμένο να παρέχει στην Επιτροπή ετήσια επικαιροποιημένα δεδομένα σχετικά με τους (κρίσιμους) δείκτες αποβλήτων όπως χρησιμοποιούνται στις εκθέσεις της Επιτροπής για τους κυριότερους δείκτες ¹».

¹ Συγκεφαλαιωτικές εκθέσεις και ετήσιες εκθέσεις για τους περιβαλλοντικούς δείκτες.

ΔΗΛΩΣΗ 151/02

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι σκοπεύει να επανεξετάσει, μετά το 2005, τον κατάλογο επιπέδων των φυτοϋγειονομικών τελών που προτείνεται ως Παράρτημα VIIIa, ενόψει ενδεχόμενης τροποποίησής του.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, η Επιτροπή κρίνει ότι η ενίσχυση την οποία επιθυμεί να χορηγήσει η Ελλάδα στους βαμβακοπαραγωγούς της αποτελεί καθαρά ενίσχυση της λειτουργίας του τομέα πράγμα το οποίο θα μπορούσε να δημιουργήσει στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, δεδομένων των σχετικών ποσών.

Η Επιτροπή επιφυλάσσεται να εξετάσει το ζήτημα περαιτέρω και να αναλάβει δράση εάν το κρίνει σκόπιμο.»

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο ενέκρινε τα κείμενα της οδηγίας του Συμβουλίου και της απόφασης-πλαισίου περί του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της διευκόλυνσης της παράνομης εισόδου και διαμονής αλλοδαπών.

Στη σημερινή εποχή η διευκόλυνση λαμβάνει τη μορφή των δικτύων λαθρομετανάστευσης που παραπλανούν όσους απευθύνονται σ' αυτά και τους θέτουν σε κίνδυνο, όπως κατεδείχθη με δραματικό τρόπο από τους θανάτους που συνέβησαν στο Dover, τον Ιούνιο 2000. Αυτά τα δίκτυα, γνωρίζουμε σήμερα, είναι άρρηκτα συνδεδεμένα με το οργανωμένο έγκλημα.

Λαμβάνοντας υπόψη ότι τα κράτη μέλη έχουν πάντοτε την ευχέρεια να επιβάλουν αυστηρότερες ποινές από τις προβλεπόμενες στα εκδοθέντα κείμενα, και έχοντας επίγνωση του ότι οι αρχηγοί των δικτύων λαθρομετανάστευσης είναι εγκληματίες που προκαλούν βαρεία βλάβη σε άλλους, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Γαλλία και το Λουξεμβούργο δεσμεύονται να εφαρμόσουν στην εθνική τους νομοθεσία μέτρα με τα οποία να επιβάλλεται, για την συμπεριφορά που προβλέπεται στο άρθρο 1 παρ. 3 της απόφασης-πλαισίου, ανωτάτη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δέκα ετών.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Δεδομένου ότι προέχει να ενισχυθεί το ταχύτερο η καταπολέμηση αυτής της μορφής εγκλήματος, η Επιτροπή τάσσεται υπέρ της θεσμοθέτησης κυρώσεων στο εθνικό επίπεδο για την περίπτωση παραβάσεων της κοινοτικής νομοθεσίας η οποία αποσκοπεί στην παρεμπόδιση της παράνομης εισόδου, κυκλοφορίας και διαμονής.

Η Επιτροπή φρονεί ωστόσο ότι η απόφαση πλαίσιο δεν ενδείκνυται ως η νομοθετική πράξη που θα υποχρεώνει τα κράτη μέλη να θεσμοθετήσουν τέτοιες κυρώσεις, θεωρεί δε ότι η έκδοσή της δεν μπορεί να δημιουργήσει προηγούμενο. Κατά την άποψή της, η Κοινότητα είναι αρμόδια να υποχρεώνει τα κράτη μέλη να επιβάλλουν κυρώσεις -ενδεχομένως ποινικές- στο εθνικό επίπεδο όταν τούτο αποδεικνύεται απαραίτητο για την επίτευξη κοινοτικού στόχου, και τούτο δυνάμει των αρμοδιοτήτων τις οποίες διαθέτει προκειμένου για την επίτευξη των στόχων που ορίζονται στο άρθρο 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.».

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
24606 Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 5ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας Έγγρ. 13294/02 + COR 1 (fi) Απόφαση του Συμβουλίου για τη χορήγηση συμπληρωματικής μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη Έγγρ. 13295/02 + COR 1 (fi) - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Έγγρ. 11508/02 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2026/1997 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Έγγρ. 11511/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή συμφωνίας υπό τη μορφή Μνημονίου Συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας, σχετικά με τους διακανονισμούς στον τομέα πρόσβασης στην αγορά των κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων και των ειδών ένδυσης Έγγρ. 11949/02 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών Έγγρ. 11212/02 + COR 1 (fr) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (fi) + REV 1 (sv) + REV 2 (fi) + REV 3 (it) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση στην αγορά λιμενικών υπηρεσιών Έγγρ. 11146/02 + COR 1 (it) + COR 2 (nl) + COR 3 (fi) + COR 4 (fr) + COR 5 (nl)	B : αποχή Σ : κατά

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Πορτογαλία – Εφαρμογή του άρθρου 104, παράγραφος 6 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Έγγρ. 13864/03 2461ο Συμβούλιο Παιδείας/Νεότητας/Πολιτισμού της 11ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας για την περίοδο από 3ης Μαΐου έως 2 Αυγούστου 2002 Έγγρ. 11393/02 + COR 1 (it) + COR 2 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την παράταση του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της χρηματικής αντιστάθμισης που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας για την περίοδο από 3ης Μαΐου έως 2 Αυγούστου 2002 Έγγρ. 11391/02 + COR 1 (sv) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, αφενός, και του Βασιλείου της Νορβηγίας, αφετέρου, όσον αφορά το πρωτόκολλο 2 της διμερούς συμφωνίας ελευθέρων συναλλαγών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας Έγγρ. 11321/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την παράταση και την τροποποίηση της απόφασης 1999/730/ΚΕΠΠΑ σχετικά με τη συμβολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην καταπολέμηση της αποσταθεροποιητικής συσσώρευσης και διάδοσης φορητών όπλων και ελαφρού οπλισμού στην Καμπότζη Έγγρ. 13464/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 603/1999 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σπάγκων για δεσίματα ή δεματιάσματα από πολυπροπυλένιο, καταγωγής Πολωνίας, Τσεχικής Δημοκρατίας και Ουγγαρίας, και για την οριστική είσπραξη του επιβληθέντος προσωρινού δασμού Έγγρ. 13317/02	

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2462ο Συμβούλιο «ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ» (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 14ης Νοεμβρίου 2002 Διοργανική Συμφωνία μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την πρόσβαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε ευαίσθητες πληροφορίες του Συμβουλίου στον τομέα της πολιτικής ασφάλειας και άμυνας Έγγρ. 10246/02 + REV 1 (fr,de,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + REV 1 COR 1 (es,pt) + REV 1 COR 2 (nl) + REV 1 COR 3 (de) Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 91/671/ΕΟΚ του Συμβουλίου για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την υποχρεωτική χρησιμοποίηση της ζώνης ασφαλείας στα οχήματα κάτω των 3,5 τόνων Έγγρ. 10927/02 + ADD 1 REV 1 2463ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 18ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να επικυρώσουν ή να προσχωρήσουν, προς το συμφέρον της Κοινότητας, στη διεθνή σύμβαση του 1996 για την αστική ευθύνη και αποζημίωση για ζημία σε σχέση με την θαλάσσια μεταφορά επικινδύνων και επιβλαβών ουσιών («Σύμβαση ΕΤΟ») Έγγρ. 11248/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (sv) Χιλή - Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή ορισμένων διατάξεων συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου Έγγρ. 13765/02 + COR 1 και - Συμφωνία σύνδεσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Χιλής, αφετέρου Έγγρ. 11783/02 + ADD 1 + ADD 2 + ADD 3 + ADD 4 + ADD 5 + ADD 6 + ADD 7 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας της διεθνούς συμφωνίας του 2001 για το κακάο Έγγρ. 13165/02	

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση των αντιπροσώπων των Κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στα πλαίσια του Συμβουλίου, σχετικά με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών της 24ης και 25ης Οκτωβρίου 2002 14055/3/02 REV 3 2467ο Συμβούλιο «ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ» (Εσωτερική Αγορά, Βιομηχανία, Έρευνα) της 26ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρόσθετου πρωτοκόλλου στην ευρωπαϊκή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου, για τον καθορισμό των εμπορικών ρυθμίσεων για τα ψάρια και τα προϊόντα αλιείας Έγγρ. 11332/02 + COR 1 (de) + COR 2 + COR 3 (en) + COR 4 (fi) <u>Δήλωση της Επιτροπής που δημοσιοποιείται</u> <i>« Σύμφωνα με τους όρους της εντολής της και όπως προβλέπεται στα πρωτόκολλα των Ευρωπαϊκών Συμφωνιών μεταξύ της ΕΕ και των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σχετικά με την εμπορία προϊόντων αλιείας, η Επιτροπή, μετά το πρώτο δωδεκάμηνο εφαρμογής των εμπορικών ρυθμίσεων, έρχεται σε επαφή με τις συγκεκριμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης προκειμένου να εξετάσει τη δυνατότητα επίσπευσης της ελευθέρωσης του εμπορίου προϊόντων αλιείας. Τα αποτελέσματα αυτών των επαφών ανακοινώνονται στην αρμόδια Ομάδα του Συμβουλίου.»</i> Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες (PTY), καταγωγής Ινδίας Έγγρ. 13733/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικού αντισταθμιστικού στις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες, καταγωγής Ινδίας, και την περάτωση της διαδικασίας όσον αφορά τις εισαγωγές ελαστικοποιημένων νημάτων από πολυεστέρες καταγωγής Ινδονησίας Έγγρ. 13736/02 Κοινή δράση 2002/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για την παράταση της θητείας της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 14023/02 Απόφαση 2002/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου για την παράταση της εντολής του αρχηγού της Αποστολής Επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΕΕΕ) Έγγρ. 14025/02	

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
2468ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 28ης Νοεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις των Παραρτημάτων της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώων ζώων και ζωικών προϊόντων Έγγρ. 12318/02 + COR 1 (en) + COR 2 (it) + COR 3 (pt) 2469ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 28ης Νοεμβρίου 2002 Πράξη του Συμβουλίου για την κατάρτιση Πρωτοκόλλου που τροποποιεί τη Σύμβαση για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Αστυνομικής Υπηρεσίας (Σύμβαση Ευρωπόλ) και το Πρωτόκολλο σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες της Ευρωπόλ, των μελών των οργάνων της, των αναπληρωτών διευθυντών και των υπαλλήλων της Έγγρ. 13448/02 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφήν ανταλλαγής επιστολών, μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, για την προσωρινή παρέκκλιση, σε ό,τι αφορά την εισαγωγή στην Κοινότητα ντομάτας, καταγωγής Μαρόκου, από τις διατάξεις του γεωργικού πρωτοκόλλου αριθ. 1 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου Έγγρ. 13793/02	